

2021년 11월 고1 모의고사

* 18번

* 글의 목적 - 도서관에 있는 오래된 신문의 사용 허락을 요청하려고

To the school librarian,
학교 사서 선생님께,

I am Kyle Thomas, the president of the school's English writing club.
저는 학교 영어 글쓰기 동아리 회장인 Kyle Thomas입니다.

I have planned activities **that** will increase the writing skills of our club members.
저는 저희 동아리 회원들의 글쓰기 실력을 증진시킬 활동들을 계획해 왔습니다.

One of the aims of these activities **is** to **make** us **aware of** various types of news media and the language **used** in printed newspaper articles.

이러한 활동들의 목표 중 하나는 저희가 뉴스 미디어의 다양한 유형과 인쇄된 신문 기사에 사용된 언어를 인식하게 만드는 것입니다.

However, some old newspapers are not easy to access online.
그러나 일부 오래된 신문은 온라인으로 접근하는 것이 쉽지 않습니다.

It is, **therefore**, my humble request to you **to allow** us **to use** old newspapers **that have been stored** in the school library.

그러므로 학교 도서관에 보관되어 온 오래된 신문을 저희가 사용할 수 있도록 허락해 달라는 것이 선생님께 드리는 저의 겸허한 요청입니다.

I would really appreciate it if you grant us permission.
만약 선생님께서 저희에게 허락해 주시면 저는 그것을 정말 감사히 여기겠습니다.

Yours truly, Kyle Thomas
Kyle Thomas 드림

When my mom came home from the mall with a special present for me I was pretty sure I knew **what** it was.

엄마가 나를 위한 특별한 선물을 가지고 상점에서 집에 왔을 때 나는 그것이 무엇인지 알고 있다고 꽤 확신했다.

I was absolutely **thrilled** because I would soon communicate with a new cell phone!

나는 완전히 들떴는데 왜냐하면 곧 새로운 휴대폰으로 소통할 것이기 때문이었다!

I was daydreaming about all of the cool apps and games I **was going to download**.

나는 내가 다운로드할 모든 멋진 앱과 게임에 대해 상상에 잠겨 있었다.

But my mom **smiled** really big and **handed** me a book.

하지만 엄마는 매우 크게 미소지으며 나에게 책 한 권을 건네주었다.

I flipped through the pages, **figuring that** maybe she **had hidden** my new phone inside.

나는 아마도 그녀가 나의 새로운 휴대폰을 안에 숨겨 두었을 것이라 생각하며 책장을 넘겨보았다.

But I slowly realized **that** my mom **had not got** me a phone and my present was just a little book, **which** was so different from **what** I **had wanted**.

그러나 나는 엄마가 나에게 휴대폰을 사 주지 않았고 나의 선물이 겨우 작은 책이라는 것을 서서히 깨달았으며, 그것은 내가 원했던 것과는 너무 달랐다.

Some experts estimate that as much as half of what we communicate is done through the way we move our bodies.

일부 전문가들은 우리가 전달하는 것의 절반 정도가 우리가 우리의 몸을 움직이는 방식을 통해 행해진다고 추정한다.

Paying attention to the nonverbal messages you send can make a significant difference in your relationship with students.

여러분이 보내는 비언어적인 메시지에 주의를 기울이는 것은 학생들과 여러분의 관계에 중요한 차이를 만들 수 있다.



In general, most students are often closely tuned in to their teacher's body language.

일반적으로 대부분의 학생들은 자신의 선생님의 몸짓 언어에 종종 관심이 면밀하게 맞춰져 있다.

For example, when your students first enter the classroom, their initial action is to look for their teacher.

예를 들어 여러분의 학생들이 처음 교실에 들어갈 때 그들의 첫 행동은 자신의 선생님을 찾는 것이다.

Think about how encouraging and empowering it is for a student when that teacher has a friendly greeting and a welcoming smile.

그 선생님이 친근한 인사를 하고 환영하는 미소를 짓는다면 그것이 학생에게 얼마나 격려가 되고 힘을 주는지 생각해 보자.

Smiling at students — to let them know that you are glad to see them — does not require a great deal of time or effort, but it can make a significant difference in the classroom climate right from the start of class.

학생들에게 미소 짓는 것, 즉 그들에게 여러분이 그들을 알게 돼서 기쁘다는 것을 알려 주는 것이 많은 시간이나 노력을 요구하는 것은 아니지만, 그것은 수업의 바로 그 시작부터 교실 분위기에 중요한 차이를 만들 수 있다.

When it comes to climate change, many blame the fossil fuel industry for pumping greenhouse gases, the agricultural sector for burning rainforests, or the fashion industry for producing excessive clothes.

기후 변화에 관해 많은 사람들은 온실가스를 배출하는 것에 대해 화석 연료 산업을, 열대 우림을 태우는 것에 대해 농업 분야를, 혹은 과도한 의복을 생산하는 것에 대해 패션 산업을 탓한다.

But wait, what drives these industrial activities?

하지만 자, 무엇이 이러한 산업 활동들을 가동시키는가?

Our consumption.

우리의 소비이다.

Climate change is a summed product of each person's behavior.

기후 변화는 각 개인 행위의 합쳐진 산물이다.

For example, the fossil fuel industry is a popular scapegoat in the climate crisis.

예를 들어 화석 연료 산업은 기후 위기에 있어서 일반적인 희생양이다.

But why do they drill and burn fossil fuels?

하지만 왜 그들은 화석 연료를 시추하고 태울까?

We provide them strong financial incentives: some people regularly travel on airplanes and cars that burn fossil fuels.

우리가 그들에게 강력한 금전적인 동기를 제공한다. 예를 들어, 어떤 사람들은 화석 연료를 태우는 비행기와 차로 정기적으로 여행한다.

Some people waste electricity generated by burning fuel in power plants.

어떤 사람들은 발전소에서 연료를 태움으로써 생산된 전기를 낭비한다.

Some people use and throw away plastic products derived from crude oil every day.

어떤 사람들은 원유로부터 얻어진 플라스틱 제품을 매일 사용하고 버린다.

Blaming the fossil fuel industry while engaging in these behaviors is a slap in our own face.

이러한 행위들에 참여하면서 화석 연료 산업을 탓하는 것은 스스로의 얼굴 때리기이다.



* scapegoat 희생양

Information is **worthless** if **you never actually use it**.

만약 여러분이 결코 정보를 실제로 사용하지 않는다면 그것은 가치가 없다.

Far too often, companies collect valuable customer information **that** ends up **buried** and never **used**.

너무나 자주 기업들은 결국에는 묻히고 절대로 사용되지 않는 귀중한 고객 정보를 수집한다.

They must ensure their data is accessible for use at the appropriate times.

그들은 그들의 정보가 적절한 때의 사용을 위해 접근 가능하도록 보장해야 한다.



For a hotel, one appropriate time for data usage is check-in at the front desk.

호텔의 경우 정보 사용을 위한 하나의 적절한 때는 프런트 데스크의 체크인이다.

I often check in at a hotel I've visited frequently, only for the people at the front desk to give no indication **that** they recognize me as a customer.

나는 내가 자주 방문했던 호텔에 종종 체크인하는데 결국 프런트 데스크에 있는 사람들이 그들이 나를 고객으로 알아차린다는 표시를 보여주지 않는다.

The hotel **must have stored** a record of my visits, but they don't **make** that information **accessible** to the front desk clerks.

그 호텔은 내 방문 기록을 저장하고 있음이 분명하지만, 그들은 그 정보가 프런트 데스크 직원들에게 접근 가능하도록 해 주지 않는다.

They are missing a prime opportunity to utilize data to create a better experience focused on customer loyalty.

그들은 고객 충성도에 초점을 맞춘 더 나은 경험을 만들 수 있도록 정보를 활용할 최적의 기회를 놓치고 있다.

Whether they have ten customers, ten thousand, **or** even ten million, the goal is the same: **create a delightful customer experience that encourages loyalty**.

그들이 열 명, 만 명, 혹은 심지어 천만 명의 고객을 가지고 있든, 목표는 동일하다. 즉, 그것은 충성도를 높이는 즐거운 고객 경험을 만드는 것이다.

We used to think that the brain never changed, but according to the neuroscientist Richard Davidson, we now know that this is not true — specific brain circuits grow stronger through regular practice.

우리는 뇌가 절대 변하지 않는다고 생각했었지만 신경과학자 Richard Davidson에 따르면 우리는 이제 이것이 사실이 아님을 즉, 특정한 뇌 회로가 규칙적인 연습을 통해 더 강해진다는 을 안다.

He explains, "Well-being is fundamentally no different than learning to play the cello.

그는 "행복은 첼로를 연주하는 것을 배우는 것과 기본적으로 다르지 않다.

If one practices the skills of well-being, one will get better at it."

만약 어떤 이가 행복의 기술을 연습한다면 그 사람은 그것을 더 잘하게 될 것이다."라고 설명한다.

What this means is that you can actually train your brain to become more grateful, relaxed, or confident, by repeating experiences that evoke gratitude, relaxation, or confidence.

이것이 의미하는 것은 여러분이 감사, 휴식 또는 자신감을 불러일으키는 경험을 반복함으로써 더 감사하고, 편안하고 또는 자신감을 갖도록 여러분의 뇌를 실제로 훈련시킬 수 있다는 것이다.

Your brain is shaped by the thoughts you repeat.

여러분의 뇌는 여러분이 반복하는 생각에 의해 형성된다.

The more neurons fire as they are activated by repeated thoughts and activities, the faster they develop into neural pathways, which cause lasting changes in the brain.

뉴런은 그것이 반복된 생각과 활동에 의해 활성화되면서 더 많이 점화할수록, 그것은 신경 경로로 더 빠르게 발달하게 되고 이는 뇌에 지속적인 변화를 야기한다.

Or in the words of Donald Hebb, "Neurons that fire together wire together."

혹은 Donald Hebb의 말을 빌리면 "함께 점화하는 뉴런은 함께 연결된다."

This is such an encouraging premise: bottom line — we can intentionally create the habits for the brain to be happier.

이는 대단히 고무적인 전제이다. 즉, 결론은 뇌가 더 행복해지도록 우리가 습관을 의도적으로 만들 수 있다는 것이다.



In modern times, society became more **dynamic**.

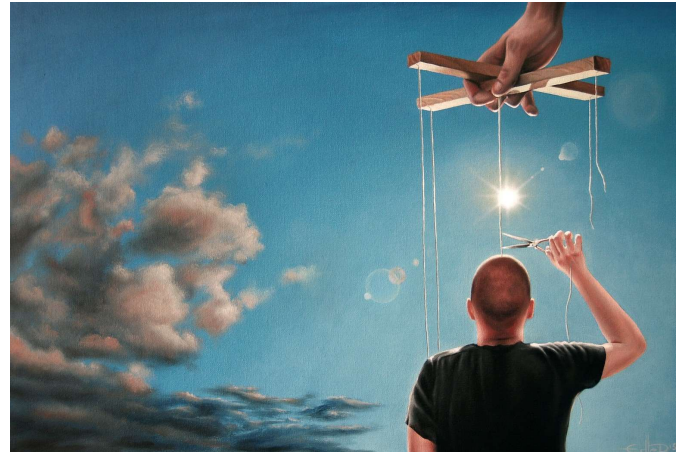
현대에는 사회가 더욱 역동적이게 되었다.

Social mobility **increased**, and people began to exercise a degree of choice regarding, **for instance**, their profession, their marriage, or their religion.

사회적 유동성이 증가하였고 사람들은 예를 들어 자신의 직업, 결혼 혹은 종교와 관련하여 더 높은 정도의 선택권을 행사하기 시작했다.

This posed a **challenge** to traditional roles in society.

이것은 사회의 전통적인 역할에 이의를 제기했다.



It was **less** evident **that** one **needed to commit to** the roles one **was born** into when **alternatives** could be **realized**.

대안이 실현될 수 있을 때 개인이 자신이 타고난 역할에 전념할 필요가 있다는 것은 덜 분명해졌다.

Increasing control over one's life choices became **not only possible but** desired.

개인의 삶의 선택에 대한 통제력을 늘리는 것이 가능해졌을 뿐만 아니라 바람직하게 되었다.

Identity then became a problem.

그러자 정체성이 문제가 되었다.

It was **no longer** almost ready-made at birth **but** something **to be discovered**.

그것은 더 이상 태어날 때 대체로 주어진 것이 아닌 발견되어야 할 것이었다.

Traditional role identities **prescribed** by society began to appear as **masks** **imposed** on people **whose real self was to be found** somewhere underneath.

사회에 의해 규정되어진 전통적인 역할 정체성은 아래 어딘가에서 자신의 진정한 자아가 발견되어야 할 사람들에게 부여된 가면처럼 보이기 시작했다.

Bessie Coleman was born in Texas in 1892.

Bessie Coleman은 1892년에 텍사스에서 태어났다.

When she was eleven, she was told that the Wright brothers had flown their first plane.

그녀가 11살이었을 때 그녀는 Wright 형제가 그들의 첫 비행을 했다는 것을 들었다.

Since that moment, she dreamed about the day she would soar through the sky.

그때부터 그녀는 자신이 하늘을 높이 날아오르는 그 날을 꿈꿨다.

At the age of 23, Coleman moved to Chicago, where she worked at a restaurant to save money for flying lessons.

23살 때 Coleman은 시카고로 이사했고 그곳에서 비행 수업을 위한 돈을 모으기 위해 식당에서 일했다.

However, she had to travel to Paris to take flying lessons because American flight schools at the time admitted neither women nor Black people.

그러나 그 당시 미국 비행 학교가 여성이나 흑인의 입학을 허가하지 않았기 때문에 그녀는 비행 수업을 듣기 위해 파리로 가야 했다.

In 1921, she finally became the first Black woman to earn an international pilot's license.

1921년에 그녀는 마침내 국제 조종사 면허를 딴 최초의 흑인 여성이 되었다.

She also studied flying acrobatics in Europe and made her first appearance in an airshow in New York in 1922.

그녀는 또한 유럽에서 곡예 비행을 공부했고 1922년에 뉴욕의 에어쇼에 그녀의 첫 출현을 했다.

As a female pioneer of flight, she inspired the next generation to pursue their dreams of flying.

여성 비행 개척자로서 그녀는 다음 세대가 그들의 비행의 꿈을 추구하도록 영감을 주었다.



The reduction of minerals in our food is the result of using pesticides and fertilizers ①that kill off beneficial bacteria, earthworms, and bugs in the soil that create many of the essential nutrients in the first place and prevent the uptake of nutrients into the plant.

우리의 식품 속 미네랄의 감소는 우선적으로 많은 필수 영양소를 만들어 내는 토양에 있는 이로운 박테리아, 지렁이 그리고 벌레를 죽이고 식물로의 영양소 흡수를 막는 살충제와 비료를 사용하는 것의 결과이다.



Fertilizing crops with nitrogen and potassium ②has led to declines in magnesium, zinc, iron and iodine.

농작물에 질소와 포타슘으로 비료를 주는 것은 마그네슘, 아연, 철 그리고 아이오딘의 감소로 이어져 왔다.

For example, there has been on average about a 30% decline in the magnesium content of wheat. 예를 들어 밀의 마그네슘 함량에서 평균적으로 약 30%의 감소가 있었다.

This is partly due to potassium ③being a blocker against magnesium absorption by plants.

이는 부분적으로 포타슘이 식물에 의한 마그네슘 흡수에 방해물이 되기 때문이다.

Lower magnesium levels in soil also ④occur (occurring) with acidic soils and around 70% of the farmland on earth is now acidic.

토양의 더 낮은 마그네슘 수치는 산성 토양에서도 나타나는데 지구상에 있는 농지의 약 70%가 현재 산성이다.

Thus, the overall characteristics of soil determine the accumulation of minerals in plants.

따라서 토양의 전반적인 특성은 식물 속 미네랄의 축적을 결정한다.

Indeed, nowadays our soil is less healthy and so are the plants ⑤grown on it.

실제로 오늘날 우리의 토양은 덜 건강하고 그 위에서 길러진 식물도 그러하다.

* pesticide 살충제

For species **approaching** extinction, zoos can act as a last chance for survival.

멸종에 이르고 있는 종에게 동물원은 생존을 위한 마지막 기회로 작용할 수 있다.

①**Recovery** programs **are established** to coordinate the efforts of field conservationists and wildlife authorities.

회복 프로그램이 현장 환경 보호 활동가와 야생 동물 당국의 노력을 통합하기 위해 수립된다.

As **populations** of those species ②**diminish** it is not **unusual** for zoos to start captive breeding programs.

그 종의 개체수가 감소하면서 동물원이 포획 사육 프로그램을 시작하는 것은 드물지 않다.

Captive breeding acts **to protect against extinction**.

포획 사육은 멸종을 막기 위해 작용한다.

In some cases captive-bred individuals **may be released** back into the wild, **supplementing** wild populations.

어떤 경우에는 포획 사육된 개체가 다시 야생으로 방생되어 야생 개체수를 보충할 수도 있다.

This is most successful in situations **where** individuals are at greatest threat **during** a ③**particular** life stage.

이는 개체가 특정한 생애 주기 동안에 가장 큰 위협에 놓여 있는 상황에서 가장 성공적이다.

For example, turtle eggs **may be removed** from high-risk locations until after they hatch.

예를 들어 거북이 알은 그것이 부화한 이후까지 고위험 위치로부터 제거될 수도 있다.

This may ④**increase** the number of turtles **that** survive to adulthood.

이는 성체까지 생존하는 거북이 수를 증가시킬 수 있다.

Crocodile programs have also been successful in protecting eggs and hatchlings, ⑤**releasing** (capturing) hatchlings once they **are** better **equipped to protect** themselves.

악어 프로그램 역시 알과 부화한 유생을 보호하는 데 있어서 성공적이었으며 일단 그것이 스스로를 보호하도록 더 잘 갖추어지면, 부화한 유생을 방생한다.



* captive breeding 포획 사육 ** hatch 부화하다

We don't send telegraphs to communicate anymore, but it's a great metaphor for giving advance notice.

우리는 통신하기 위해 더 이상 전보를 보내지 않지만, 그것은 사전 통보를 하는 것에 대한 훌륭한 비유이다.

Sometimes, you must inform those close to you of upcoming change by conveying important information well in advance.

때때로 여러분은 중요한 정보를 미리 잘 전달함으로써 다가오는 변화를 자신에게 가까운 사람들에게 알려야 한다.



There's a huge difference between saying, "From now on, we will do things differently," which doesn't give people enough time to understand and accept the change, and saying something like, "Starting next month, we're going to approach things differently."

사람들에게 그 변화를 이해하고 받아들일 충분한 시간을 주지 않는 "지금부터 우리는 일을 다르게 할 겁니다."라고 말하는 것과 "다음 달부터 우리는 일에 다르게 접근할 겁니다."와 같은 것을 말하는 것 사이에는 큰 차이가 있다.

Telegraphing empowers people to adapt.

전보를 보내는 것은 사람들이 적응할 수 있도록 해 준다.

Telegraphing involves the art of seeing an upcoming event or circumstance and giving others enough time to process and accept the change.

전보를 보내는 것은 다가오는 사건이나 상황을 보고 다른 사람들에게 그 변화를 처리하고 받아들일 충분한 시간을 주는 기술을 포함한다.

Telegraph anything that will take people out of what is familiar and comfortable to them.

사람들을 그들에게 익숙하고 편안한 것에서 벗어나게 할 무엇이든 전보로 보내라.

This will allow processing time for them to accept the circumstances and make the most of what's happening.

이것은 그들이 그 상황을 받아들이고 일어나고 있는 일을 최대한으로 활용할 수 있는 처리 시간을 허용해 줄 것이다.

Not only does memory underlie our ability to think at all, it defines the content of our experiences and how we preserve them for years to come.

기억이 어쨌든 사고하는 우리의 능력의 기반이 될 뿐만 아니라 그것은 우리의 경험의 내용과 다가올 수년 간 우리가 그것을 보존하는 방식을 규정한다.

Memory makes us who we are.

기억은 우리를 우리가 누구인지로 만들어 준다.



If I were to suffer from heart failure and depend upon an artificial heart, I would be no less myself.

만약 내가 심장 부전을 앓고 인공 심장에 의존한다 해도 나는 역시 여느 때의 나일 것이다.

If I lost an arm in an accident and had it replaced with an artificial arm, I would still be essentially me.

만약 내가 사고로 한 팔을 잃고 그것을 인공 팔로 교체한다 해도 나는 여전히 본질적으로 '나'일 것이다.

As long as my mind and memories remain intact, I will continue to be the same person, no matter which part of my body (other than the brain) is replaced.

나의 정신과 기억이 손상되지 않은 한, 나의 신체 (뇌를 제외한) 어떤 부분이 교체될지라도 나는 계속 같은 사람일 것이다.

On the other hand, when someone suffers from advanced Alzheimer's disease and his memories fade, people often say that he "is not himself anymore," or that it is as if the person "is no longer there," though his body remains unchanged.

반면 누군가 후기의 알츠하이머병을 앓고 그의 기억이 흐려진다면, 비록 그의 신체는 변하지 않은 채로 남아 있음에도 불구하고 사람들은 종종 그는 '더 이상 여느 때의 그가 아니라고' 혹은 마치 그 사람이 '더 이상 그곳에 없는' 것 같다고 말한다.

* intact 손상되지 않은

Over time, babies construct expectations about **what sounds** they will hear when.

시간이 지나면서 아기는 자신이 어떤 소리를 언제 들을지에 대한 기대를 형성한다.

They hold in memory the sound patterns **that occur on a regular basis**.

그들은 규칙적으로 발생하는 소리 패턴을 기억한다.

They make hypotheses like, "If I hear this sound first, it probably **will be followed by** that sound."

그들은 '내가 '이' 소리를 먼저 들으면 그것에 아마도 '저' 소리가 따라올 것이다'와 같은 가설을 세운다.



Scientists conclude **that** much of babies' skill in learning language is **due to** their **ability to calculate statistics**.

과학자들은 언어를 배우는 아기의 기술의 상당 부분이 그들의 통계를 계산하는 능력 때문이라고 결론짓는다.

For babies, this means **that they appear to pay close attention to the patterns that repeat** in language.

아기에게 있어 이것은 그들이 언어에서 반복되는 패턴에 세심한 주의를 기울이는 것처럼 보인다는 것을 의미한다.

They remember, in a systematic way, **how often** sounds **occur**, in **what order**, with **what intervals**, and with **what changes of pitch**.

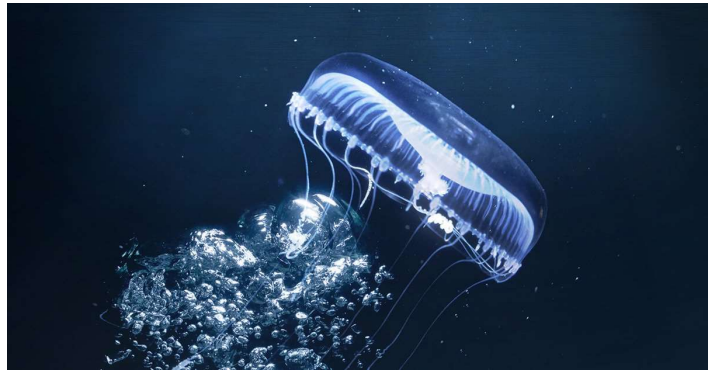
그들은 소리가 얼마나 자주, 어떤 순서로, 어떤 간격으로 그리고 어떤 음조의 변화를 가지고 발생하는지를 체계적인 방식으로 기억한다.

This memory store **allows** them **to track**, within the neural circuits of their brains, the frequency of sound patterns and **to use** this knowledge to make **predictions** about the meaning in patterns of sounds.

이 기억 저장소는 그들이 자신의 뇌의 신경 회로 내에서 소리 패턴의 빈도를 추적하고, 소리 패턴의 의미에 대한 예측을 하기 위해 이 지식을 사용하도록 해 준다.

Some deep-sea organisms are known to use bioluminescence as a lure, to attract prey with a little glow imitating the movements of their favorite fish, or like fireflies, as a sexual attractant to find mates.

일부 심해 생물은 그들이 좋아하는 물고기의 움직임을 모방하는 작은 빛으로 먹이를 유혹하기 위해 가짜 미끼로써, 혹은 반딧불이처럼 짝을 찾기 위해 성적 유인 물질로써 생물 발광을 활용한다고 알려져 있다.



While there are many possible evolutionary theories for the survival value of bioluminescence, one of the most fascinating is to create a cloak of invisibility.

생물 발광의 생존가에 대한 많은 가능한 진화 이론이 있지만 가장 흥미로운 것 중 하나는 보이지 않는 망토를 만드는 것이다.

The color of almost all bioluminescent molecules is blue-green, the same color as the ocean above. 거의 모든 생물 발광 분자의 색깔은 바다 위층과 같은 색인 청록색이다.

By self-glowing blue-green, the creatures no longer cast a shadow or create a silhouette, especially when viewed from below against the brighter waters above.

청록색으로 자체 발광함으로써 생물은 특히 위쪽의 더 밝은 물을 배경으로 아래에서 보여질 때 더 이상 그림자를 드리우거나 실루엣을 만들어 내지 않는다.

Rather, by glowing themselves, they can blend into the sparkles, reflections, and scattered blue-green glow of sunlight or moonlight.

오히려 자신을 빛냄으로써 그들은 햇빛 혹은 달빛의 반짝임, 반사 그리고 분산된 청록색 빛에 섞일 수 있다.

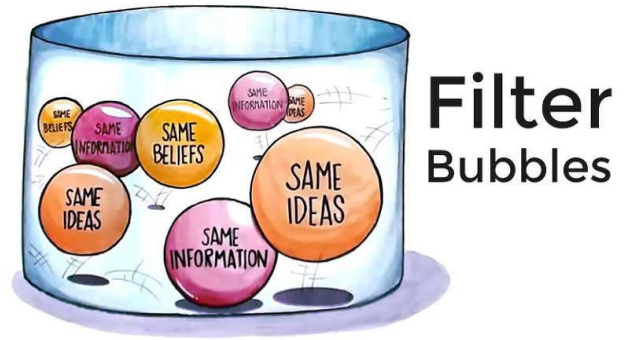
Thus, they are most likely making their own light not to see, but to be un-seen.

따라서 그들은 보기 위해서가 아니라 보이지 않기 위해서 자신만의 빛을 분명 만들어 내고 있을 것이다.

* bioluminescence 생물 발광 ** lure 가짜 미끼

Internet activist Eli Pariser noticed **how** online search algorithms **encourage** our human tendency **to grab** **hold of everything that confirms the beliefs we already hold**, while quietly **ignoring** information **that doesn't match those beliefs**.

인터넷 활동가인 Eli Pariser는 온라인 검색 알고리즘이 우리가 이미 갖고 있는 신념이 옳음을 확인해 주는 모든 것을 움켜쥐고, 반면에 그러한 신념과 맞지 않는 정보는 조용히 무시하는 우리의 인간 경향성을 어떻게 조작하는지에 주목했다.



① We set up a so-called "**filter-bubble**" around ourselves, **where** we **are** constantly **exposed** only **to** that material **that we agree with**.

우리는 자신의 주변에 소위 '필터 버블'을 설치하는데 그곳에서 우리는 자신이 동의하는 그 자료에만 끊임없이 노출된다.

② We **are** never **challenged**, never **giving** ourselves the opportunity **to acknowledge the existence of diversity and difference**.

우리는 결코 이의를 제기받지 않으며 스스로에게 다양성과 차이의 존재를 인정할 기회를 주지 않는다.

④ In the best case, we become naive and sheltered, and in the worst, we become radicalized with extreme views, **unable to imagine** life outside our particular bubble.

최상의 경우 우리는 세상을 모르고 보호받으며, 최악의 경우 우리는 극단적인 시각으로 과격화되며 우리의 특정 버블 밖의 삶을 상상할 수 없게 된다.

⑤ The results are disastrous: **intellectual isolation and the real distortion** **that** comes with believing **that** **the little world we create for ourselves is the world**.

그 결과는 참담하여, 예를 들면 지적 고립과 우리가 스스로 만드는 작은 세계가 '전' 세계라고 믿게 되어 따라오는 진정한 왜곡이 있다.

* naive 세상을 모르는 ** radicalize 과격하게 만들다 *** distortion 왜곡

★ Filter bubble (필터 버블)

필터버블은 정보를 제공하는 인터넷 검색 업체나 SNS 등이 이용자 맞춤형 정보를 제공하는 과정에서 이용자가 특정 정보만 편식하게 되는 현상을 말한다. 필터버블이라는 용어를 처음 사용한 엘리 프레이저는 2011년 TED 강연에서 자신의 페이스북에 보수 성향의 글이 올라오지 않는 이유가 페이스북이 자신의 데이터를 바탕으로 정보를 필터링했기 때문이라고 지적했다. 개인화된 알고리즘은 뉴스 콘텐츠와 만나 필터 버블 현상을 극대화한다. 한쪽으로 쏠린 정치·사회 소식이 전체 여론을 호도할 수 있게 된다.

가짜뉴스가 확산되는 원인도 여기에 있다. 개인화된 알고리즘으로 인한 필터버블 현상과 맞물려 잘못된 사실도 진실처럼 보일 수 있게 된다. 사실 여부보다 자신의 호불호가 뉴스를 보고 믿는 기준이 되는 셈이다.

Roughly twenty years ago, brick-and-mortar stores began to give way to electronic commerce.

대략 20년 전 오프라인 거래 상점이 전자 상거래로 바뀌기 시작했다.

For good or bad, the shift fundamentally changed consumers' perception of the shopping experience.

좋은 나쁜든 간에 그 변화는 쇼핑 경험에 대한 소비자의 인식을 근본적으로 바꾸었다.

(B) Nowhere was the shift more obvious than with book sales, which is how online bookstores got their start.

그 변화가 책 판매보다 더 분명한 곳은 없었는데 그것이 온라인 서점이 시작된 방식이다.



Physical bookstores simply could not stock as many titles as a virtual bookstore could.

물리적인 서점은 가상 서점이 할 수 있는 만큼 많은 서적을 구비할 수 없었다.

There is only so much space available on a shelf.

책꽂이 위의 활용 가능한 공간은 딱 그 정도밖에 없다.

(C) In addition to greater variety, online bookstores were also able to offer aggressive discounts thanks to their lower operating costs.

더 많은 다양성뿐만 아니라 온라인 서점은 그들의 더 낮은 운영비 덕분에 공격적인 할인을 또한 제공할 수 있었다.

The combination of lower prices and greater selection led to the slow, steady rise of online bookstores.

더 낮은 가격과 더 많은 선택의 결합은 온라인 서점의 느리지만 꾸준한 상승으로 이어졌다.

(A) Before long, the e-commerce book market naturally expanded to include additional categories, like CDs and DVDs.

머지않아 전자 상거래 책 시장은 CD와 DVD 같은 추가적인 항목을 포함하도록 자연스럽게 확장되었다.

E-commerce soon snowballed into the enormous industry it is today, where you can buy everything from toilet paper to cars online.

전자 상거래는 곧 오늘날의 거대 산업으로 눈덩이처럼 불어났고 그곳에서 여러분은 화장실 휴지에서 자동차까지 모든 것을 온라인으로 살 수 있다.

* brick-and-mortar 오프라인 거래의

Literary works, by their nature, **suggest** rather than **explain**; they **imply** rather than **state** their claims boldly and directly.

문학 작품들은 그 본질상 설명하기보다는 암시하는데, 그들은 그들의 주장을 뚜렷하고 직접적으로 진술하기보다는 함축한다.

(C) This broad generalization, **however**, does not mean **that** works of literature do not include **direct** statements.

그러나 이 넓은 일반화는 문학 작품들이 직접적인 진술을 포함하지 않는다는 것을 의미하지는 않는다.

Depending on when they **were written** and by whom, literary works may contain large amounts of direct telling and **lesser** amounts of suggestion and implication.

그들이 언제 그리고 누구에 의해 쓰였는지에 따라 문학 작품들은 많은 양의 직접적 말하기와 더 적은 양의 암시와 함축을 포함할 수도 있다.

(B) **But whatever** the proportion of a work's showing to telling, there is always something for readers to **interpret**.

하지만 작품의 말하기 대 보여 주기의 비율이 어떻든지 간에 독자가 해석해야 하는 무언가가 항상 존재한다.

Thus we ask the question "What does the text suggest?" as a way to approach literary **interpretation**, as a way to begin thinking about a text's implications.

그러므로 우리는 문학적 해석에 접근하는 방법이자 텍스트의 함축에 대해 생각하는 것을 시작하는 방법으로써, "그 텍스트가 무엇을 암시하는가?"라는 질문을 한다.

(A) **What** a text implies **is** often of great interest to us.

텍스트가 무엇을 함축하는지는 종종 우리에게 매우 흥미롭다.

And **our work** of figuring out a text's implications **tests** our analytical powers.

그리고 텍스트의 함축을 알아내는 우리의 작업은 우리의 분석적 능력을 시험한다.

In considering **what** a text suggests, we gain practice in **making sense of** texts.

텍스트가 무엇을 암시하는지를 고려하는 과정에서 우리는 텍스트를 이해하는 기량을 얻게 된다.



According to top nutrition experts, most nutrients are better absorbed and used by the body when consumed from a whole food instead of a supplement. (①)

최고의 영양 전문가들에 의하면 많은 영양소가 보충제 대신에 자연 식품으로부터 섭취되었을 때 신체에 의해 더 잘 흡수되고 사용된다.

However, many people feel the need to take pills, powders, and supplements in an attempt to obtain nutrients and fill the gaps in their diets. (②)

그러나 많은 사람들이 영양소를 얻고 자신의 식단에 있어 부족한 부분을 채우기 위한 시도로 알약, 분말 그리고 보충제를 섭취할 필요성을 느낀다.



We hope these will give us more energy, prevent us from catching a cold in the winter, or improve our skin and hair. (③)

우리는 이것들이 우리에게 더 많은 에너지를 주고, 우리가 겨울에 감기에 걸리는 것을 막아 주거나 혹은 우리의 피부와 모발을 개선해 주기를 바란다.

But in reality, the large majority of supplements are artificial and may not even be completely absorbed by your body. (④)

그러나 실제로는 대다수의 보충제가 인위적이고 여러분의 신체에 의해 완전히 흡수조차 되지 않을 수도 있다.

Worse, some are contaminated with other substances and contain ingredients not listed on the label. 심하게는 어떤 것들은 다른 물질로 오염되어 있으며 라벨에 실려 있지 않은 성분을 포함한다.

For example, a recent investigative report found heavy metals in 40 percent of 134 brands of protein powders on the market. (⑤)

예를 들어 최근 한 조사 보고는 시장에 있는 단백질 분말 134개 브랜드 중 40퍼센트에서 중금속을 발견했다.

With little control and regulation, taking supplements is a gamble and often costly.

단속과 규제가 거의 없다면 보충제를 섭취하는 것은 도박이며 종종 대가가 크다.

* contaminate 오염시키다 ** supplement 보충제

In general, kinetic energy is the energy associated with motion, while potential energy represents the energy which is "stored" in a physical system.

일반적으로 운동 에너지는 운동과 관련 있는 에너지이며 반면에 위치 에너지는 물리계에 '저장되는' 에너지를 나타낸다.

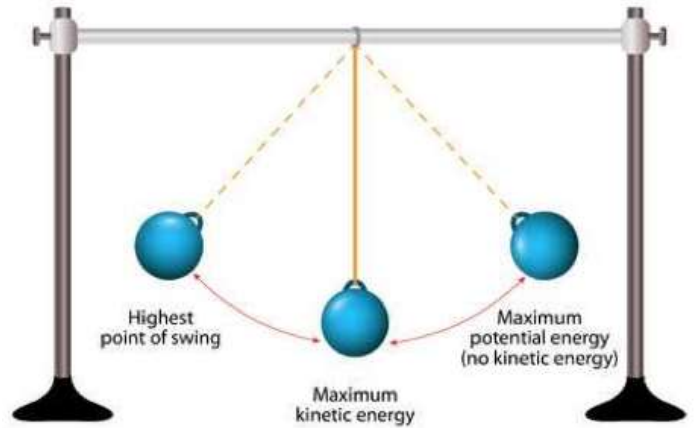
Moreover, the total energy is always conserved. (①)
게다가 총에너지는 항상 보존된다.

But while the total energy remains unchanged, the kinetic and potential parts of the total energy can change all the time. (②)

그러나 총에너지가 변하지 않는 채로 있는 반면, 총에너지의 운동과 위치 에너지 비율은 항상 변할 수 있다.

Imagine, for example, a pendulum which swings back and forth. (③)

예를 들어 앞뒤로 흔들리는 추를 상상해 보자.



When it swings, it sweeps out an arc and then slows down as it comes closer to its highest point, where the pendulum does not move at all. (④)

그것이 흔들릴 때 호 모양으로 쓸어내리듯 움직이다가 그러고 나서 그것이 그 최고점에 가까워지면서 속도가 줄어드는데, 이 지점에서 추는 더 이상 움직이지 않는다.

So at this point, the energy is completely given in terms of potential energy. (⑤)
그래서 이 지점에서 에너지는 완전히 위치 에너지로 주어지게 된다.

But after this brief moment of rest, the pendulum swings back again and therefore part of the total energy is then given in the form of kinetic energy.

하지만 이 짧은 순간의 멈춤 이후에 그 추는 다시 뒤로 흔들리게 되며 따라서 총에너지의 일부가 그때 운동 에너지의 형태로 주어지게 된다.

So as the pendulum swings, kinetic and potential energy constantly change into each other.
그래서 그 추가 흔들리면서 운동과 위치 에너지는 끊임없이 서로 바뀐다.

* pendulum 추(錘) ** arc 호(弧)

There is often a lot of **uncertainty** in the realm of science, **which** the general public **finds uncomfortable**.

과학의 영역에는 종종 많은 불확실성이 존재하며 일반 대중은 그것을 불편하다고 느낀다.

They don't want "informed guesses," they want **certainties** **that** make their lives easier, and science **is** often **unequipped** to meet these demands.

그들은 '정보에 근거한 추측'을 원하지 않으며 그들은 자신의 삶을 더 편하게 만들어 주는 확실성을 원하는데, 과학이 종종 이러한 요구를 만족시키도록 갖추져 있지 않다.



In particular, the human body is fantastically complex, and some scientific answers **can never be provided** **in** **black-or-white terms**.

특히 인간의 신체는 굉장히 복잡하며 어떤 과학적인 답변은 흑백 양자택일의 말로는 절대 제공될 수 없다.

All this is **why** the media **tends to oversimplify** scientific research **when presenting** it to the public.

이 모든 것이 미디어가 과학적 연구를 대중에게 제시할 때 그것을 지나치게 단순화하는 경향이 있는 이유이다.

In their eyes, they're just **"giving people what they want"** **as opposed to offering** more accurate but complex information **that** very few people **will read or understand**.

그들의 눈에는 극소수의 사람들만이 읽거나 이해할 더 정확하지만 복잡한 정보를 제공하는 것과는 반대로 그들은 단지 '사람들에게 그들이 원하는 것을 제공하고' 있는 것이다.

A perfect example of this **is how** people want **definitive** answers **as to** which foods are "good" and "bad."

이것의 완벽한 하나의 예시는 어떤 음식이 '좋은'지 그리고 '나쁜'지에 관해 사람들이 확정적인 답변을 원하는 방식이다.

Scientifically speaking, there are no "good" and "bad" foods; rather, food quality exists on a continuum, **meaning that** some foods are better than others **when it comes to** general health and well-being.

과학적으로 말하자면 '좋고', '나쁜' 음식은 없으며, 오히려 음식의 질은 연속체상에 존재하는데 이는 어떤 음식들이 다른 것들보다 일반 건강과 웰빙 면에서 '더 낫다'는 것을 의미한다.

* continuum 연속(체)

Since the turn of the twentieth century we've believed in genetic causes of diagnoses - a theory called genetic determinism.

20세기로 전환된 이래로 우리는 진단의 유전적인 원인, 즉 유전자 결정론이라 불리는 이론을 믿어 왔다.

Under this model, our genes (and subsequent health) are determined at birth.

이 모델하에서 우리의 유전자는 (그리고 차후의 건강은) 태어날 때 결정된다.

We are "destined" to inherit certain diseases based on the misfortune of our DNA.

우리는 자신의 DNA의 불행을 바탕으로 특정 질병을 물려받을 '운명'이다.



Genetic determinism doesn't (a)consider the role of family backgrounds, traumas, habits, or anything else within the environment.

유전자 결정론은 가정 환경, 정신적 충격, 습관 또는 환경 내의 다른 어떤 것의 역할을 고려하지 않는다.

In this dynamic we are not (b)active participants in our own health and wellness.

이 역학 관계에서 우리는 우리 자신의 건강과 안녕에 있어 능동적인 참여자가 아니다.

Why would we be?

우리는 왜 이러할까?

If something is predetermined, it's not (c)necessary to look at anything beyond our DNA.

만약 무언가가 미리 결정되어 있다면 우리의 DNA를 넘어서 어떤 것을 보는 것이 필요하지 않다.

But the more science has learned about the body and its interaction with the environment around it (in its various forms, from our nutrition to our relationships to our racially oppressive systems), the more (d)complicated (simplistic) the story becomes.

하지만 과학이 신체와 그것의 그 주변 환경(우리의 영양에서부터, 우리의 관계 그리고 우리의 인종적으로 억압적인 시스템에 이르기까지의 다양한 형태로)과의 상호 작용에 대해 더 많이 알게 될수록, 그 이야기는 더욱 복잡해진다.

We are not merely expressions of coding but products of a remarkable variety of interactions that are both within and outside of our control.

우리는 단지 (유전) 암호화의 표현이 아니라 우리의 통제 내부와 외부 모두에 있는 놀랍도록 다양한 상호 작용의 산물이다.

Once we see beyond the narrative that genetics are (e)destiny, we can take ownership of our health.

일단 우리가 유전자가 운명이라는 이야기를 넘어서 보게 된다면 우리는 자신의 건강에 대한 소유권을 가질 수 있다.

This allows us to see how "choiceless" we once were and empowers us with the ability to create real and lasting change.

이것은 우리에게 자신이 한때 얼마나 '선택권이 없는' 상태였는지 알 수 있게 해 주며 우리에게 실제적이고 지속적인 변화를 만들어 낼 수 있는 능력을 부여한다.

* oppressive 억압적인

One day a poor man brought a bunch of grapes to a prince as a gift.

어느 날 한 가난한 남자가 한 송이의 포도를 왕자에게 선물로 가져왔다.

He **was** very **excited to be able to bring** a gift for him **because** he was **too poor to afford** more.

그는 너무 가난해서 그 이상의 여유가 없었기 때문에 그(the prince)를 위한 선물을 가져올 수 있어서 매우 흥분했다.

He **placed** the grapes beside the prince and **said**, "Oh, Prince, please accept this small gift from me."

그는 그 왕자의 옆에 포도를 놓고 "오, 왕자님, 저의 이 작은 선물을 부디 받아주세요."라고 말했다.

His face beamed with happiness as he offered his small gift.

그의 얼굴은 그가 자신의 작은 선물을 바치면서 행복으로 빛났다.

The prince thanked him politely.

그 왕자는 그에게 정중하게 감사를 표했다.

As the man looked at him expectantly, the prince ate one grape.

그 남자가 기대에 부풀어 그를 바라보았을 때 그 왕자는 포도 한 알을 먹었다.

Then he ate another one.

그러고 나서 그(the prince)는 또 다른 하나를 먹었다.

Slowly the prince finished the whole bunch of grapes **by himself**.

천천히 그 왕자는 혼자서 포도 한 송이 전부를 다 먹었다.

He did not offer grapes to anyone near him.

그는 자신의 곁에 있는 어떤 이에게도 포도를 권하지 않았다.

The man **who** brought those grapes to him **was** very **pleased** and **left**.

그 포도를 그(the prince)에게 가져온 남자는 매우 기뻐하고 떠났다.

The close friends of the prince **who** were around him **were** very **surprised**.

그 왕자의 주변에 있던 그의 가까운 친구들은 매우 놀랐다.

Usually the prince shared **whatever** he had with others.

평소에 그 왕자는 자신이 가지고 있는 어떤 것이든 다른 사람들과 나눴다.

He would offer them **whatever** he **was given** and they would eat it together.

그는 그들에게 자신이 받은 것은 무엇이든지 권하고 그들은 그것을 함께 먹곤 했다.

This time was different.

이번에는 달랐다.

Without offering it to anyone, he finished the bunch of grapes **by himself**.

아무에게도 그것을 권하지 않고 그(the prince)는 포도 한 송이를 혼자 다 먹었다.

One of the friends asked, "Prince! **How come** you ate all the grapes **by yourself** and did not offer them to any one of us?"

그 친구들 중 한 명이 "왕자님! 어찌하여 혼자서 포도를 다 드시고 우리 중 그 누구에게도 그것을 권하지 않으셨나요?"라고 물었다.

He **smiled** and **said that** he ate all the grapes **by himself because** the grapes were too sour.

그는 웃으며 그 포도가 너무 시어서 혼자서 모든 포도를 다 먹었다고 말했다.

If the prince **had offered** the grapes to them, they **might have made** funny faces and **shown** their distaste for the grapes.

만약 그 왕자가 그들에게 그 포도를 권했다면 그들은 우스꽝스러운 표정을 지으며 포도에 대한 불쾌감을 드러냈을 것이다.

That **would have hurt** the feelings of that poor man.

그것은 그 가난한 남자의 감정을 상하게 했을 것이다.

He thought **to himself that it** would be better **to eat** all of them cheerfully and **please** him.

그는 모든 포도를 기분 좋게 먹고 그(that poor man)를 기쁘게 하는 것이 더 낫다고 속으로 생각했다.

He did not want to hurt the feelings of that poor man.

그는 그 가난한 남자의 감정을 상하게 하고 싶지 않았다.

Everyone around him **was moved** by his **thoughtfulness**.

그의 주위의 모든 사람들은 그의 사려 깊음에 감동 받았다.